

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

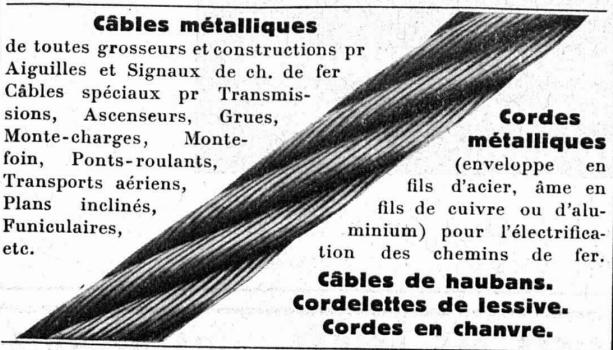
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CÂBLES MÉTALLIQUES

## Câbles métalliques

de toutes grosseurs et constructions pr  
Aiguilles et Signaux de ch. de fer  
Câbles spéciaux pr Transmis-  
sions, Ascenseurs, Grues,  
Monte-charges, Monte-  
foin, Ponts-roulants,  
Transports aériens,  
Plans inclinés,  
Funiculaires,  
etc.



## Cordes métalliques

(enveloppe en  
fils d'acier, âme en  
fils de cuivre ou d'alu-  
minium) pour l'électrifica-  
tion des chemins de fer.

**Câbles de haubans.  
Cordelettes de lessive.  
Cordes en chanvre.**

**E. FATZER S. A.** Fondée  
en 1836 **ROMANSHORN**

Représentants généraux pour la Suisse romande :  
**M. HUBER & Co., GENÈVE** (Case Mont-Blanc)

## BREVETS D'INVENTION

Dessins — Modèles — Marques de Fabrique

# NAEGELI & Cie, BERNE

Ingénieurs-Conseils

Bundesgasse 16 — Téléphone

# Sagrave S. A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

## Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits  
bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granula-  
tions, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable  
moulu, tamisé à 2 mm. pour crépisages fins, enduits et  
jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant  
dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage,  
construction port, canaux, jetées, enrochements.

Béton au  
**PLASTIMENT**

Béton supérieur!

Gasp. WINKLER & Cie

Zurich-Altstetten

Turbines hydrauliques.

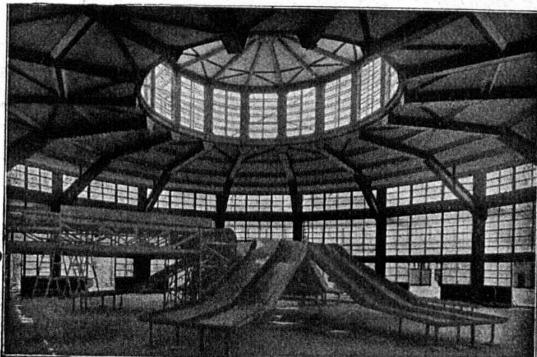
Ponts et charpentes métalliques.

Chaudronnerie. Réservoirs.

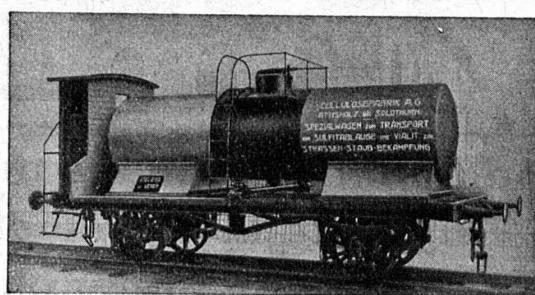
Appareils de levage et de transport.

Installation de laiteries, fromageries, abattoirs.

Appareils en acier inoxydable.



Coupole de la Sihlpost à Zurich.



Wagon-Citerne.

# Ateliers de Vevey

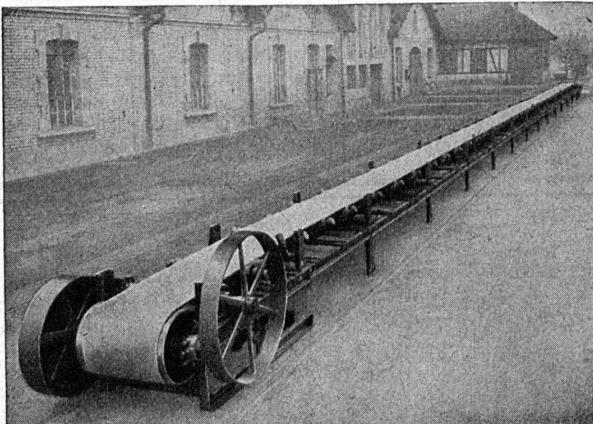
Constructions mécaniques S. A.



**Linoleum Giubiasco**

le sol le plus économique  
le sol de provenance suisse

S. A. Linoléum Giubiasco. Bureau de vente à Zurich, tél. 56.916  
Tous les marchands de linoléum possèdent notre collection



**SOCIÉTÉ DES USINES LOUIS DE ROLL  
FONDERIE DES RONDEZ A DELÉMONT**

Téléphone 53

Fontes de qualité pour machines.

Plaques de potagers. — Barreaux de grilles.

**Fonte dure**, coulée en coquilles.

ATELIER :

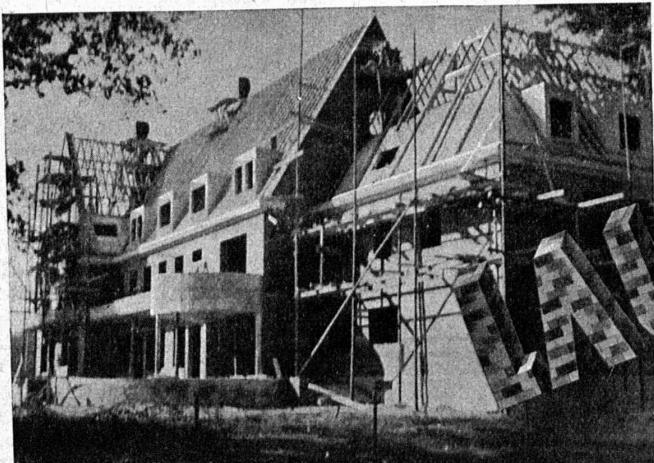
Cylindres de lamoins et de calandres.

Lamoins. Presses. Pompes à engrenages.

**Appareils de Transport.**

Wagonnets. — Plaques tournantes. — Bétonnières.

Regards "ELKINGTON" pour routes modernes.



Atelier Häusler

**CUENOD**  
FABRICATION SUISSE  
DE COULEURS GAIES ET RESISTANTS

Une publicité efficace auprès des  
ingénieurs, architectes et entrepreneurs  
par une annonce dans le "Bulletin Technique"

BRULEUR  
PERFECTIONNÉ  
"OLEO"

ATELIERS  
H. CUENOD S.A.  
CHATELAINE E.V.  
GENEVE



CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT  
SILENCIEUX,  
SUR, PRÉCIS,  
ÉCONOMIQUE.

CUENOD-WERKE A.G.  
SIHLPORTE  
LOWENSTRASSE 5  
ZURICH

# SULZER

## Pompes centrifuges

pour stations de distribution d'eau municipales et communales, toutes exploitations agricoles et industrielles, installations d'accumulation, alimentation de chaudières, irrigation et drainage, service d'incendie, pompage d'eaux d'égout et fonçage de mines. Pompes domestiques à fonctionnement automatique. Pompes sur chariots.

## Ventilateurs

hélicoïdaux pour pressions . . . jusqu'à 10 mm de colonne d'eau, à basse pression pour pressions de 10—100 mm de colonne d'eau, à moyenne pression p. pressions de 60—300 mm de colonne d'eau, à haute pression pour pressions de 60—2000 mm de colonne d'eau. Exécutions spéciales livrées pour des débits jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/sec.

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, WINTERTHUR - BUREAU A LAUSANNE, 11, Petit-Chêne

## Eau chaude gratis

en utilisant les gaz de chaudières de chauffages centraux

avec l'

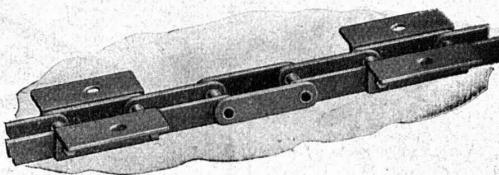
## Economiseur SPARA breveté



•  
Prospectus  
et  
renseigne-  
ments  
sur  
demande.  
•

## CHAINES RENOLD

pour transporteurs et élévateurs



avec attaches et roues pour toute application

**W. Emil KUNZ, Gotthardstr. 21, Zurich 2**

TÉLÉPHONE 52.910

L'UNE DES STATIONS DE DIRECTEUR POUR INSTALLATION À HAUT PARLEUR UTILISÉES AU NOUVEAU PALAIS DES NATIONS, CONSTRUISTE ET LIVRÉES PAR LES ATELIERS

**ALBISWERK ZURICH S.A.**

TÉLÉPHONIE AUTOMATIQUE  
SIGNEAUX COMMANDES  
À DISTANCE



**Fabrique d'Engrenages NÉTSTAL**  
SAUTER, BACHMANN & Co  
TÉLÉPHONE: NETSTAL 4.44  
Fabrication d'engrenages pour tous usages  
Spécialité: Engrenages coniques silencieux avec denture hélicoïdale

**NOTZ & CO.**  
BIENNE +  
  
**Atlas**  
OUTILLAGE - ACIER SANDVIE

**Tôles perforées**  
  
**H. HEER & C°**  
OLTEN

Brevets d'invention  
marques - dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé  
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.  
Ancien élève de l'Ecole Supérieure  
d'Electricité, à Paris.  
Ancien expert technique  
au Bureau Fédéral  
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE**  
Rue de la Cité, 20 | **LAUSANNE**  
Grand Pont, 2

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

Direction :  
Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

**LAUSANNE**  
Terreaux, 31  
Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



reconnu la meilleure peinture laquée  
du monde.

Très brillante ou mate

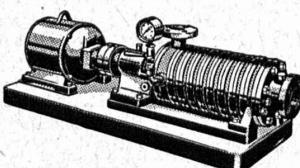
Représentant général pour la Suisse : B1 536 g

**C. HAESSIG, St. Albvorstadt 12, BALE**



LA POUDRE NOIRE

INTENDANCE FÉD. DES POUDRES, BERNE



LES  
**POMPES "MULLER"**

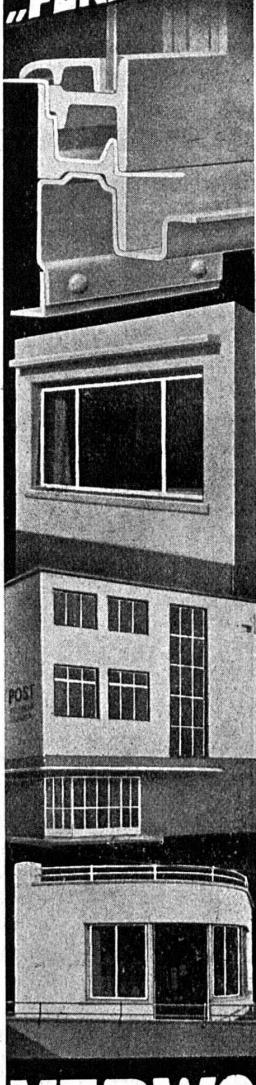
réalisent une économie de courant de 10 à 20 %

Construction hydraulique moderne, avec le minimum de résistance de courant. - Suppression des disques d'équilibrage, pas d'usure de ces derniers, pas de pertes d'eau, etc.

**A. MULLER & Cie, S.A. - Brugg**  
DÉPT. POMPES

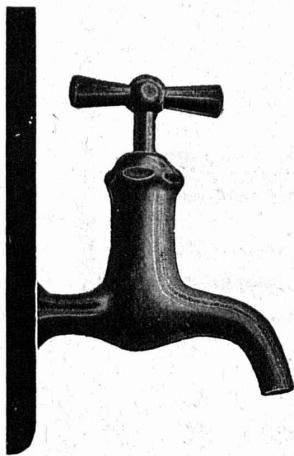
Bureau à Lausanne, Bd. Grancy, 2. — Tél. 31.854

Locaux plus clairs grâce aux  
**FENÊTRES** en acier  
„FERMETIC“



**VERWO**  
S.A.  
**PFÄFFIKON**  
SCHWYZ

## ROBINETTERIE KUGLER



QUALITÉ  
ET DURÉE

## ZENT :

La chaudière la plus économique fabriquée en Suisse. Pour éviter toutes expériences désagréables recommandez toujours les radiateurs ZENT et les chaudières ZENT : Ils ont fait leurs preuves.

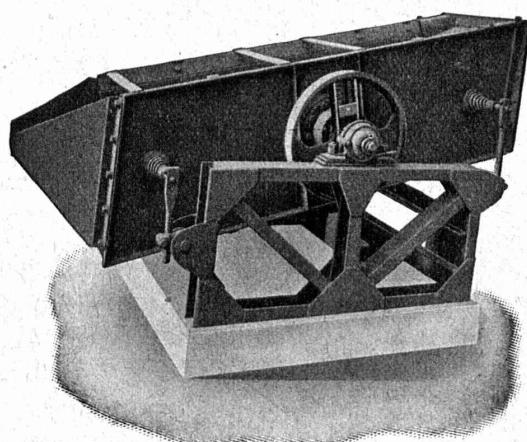
## ZENT

*Chaudières  
et  
Radiateurs*

**ZENT SA-BERNE**

## AMMANN construit des Vibratoires

pour tous rendements et toutes utilisations, soit tamisage, classement, dépoussiérage, égouttage, lavage de tous produits susceptibles d'être tamisés.



### Vibratoire à haut rendement

avec commande par excentrique.

Appareil économique, toujours prêt à travailler.

Marche douce constituant un

### Tamiseur Universel

avec inclinaison réglable des tamis.

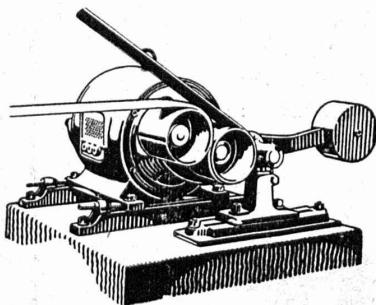
Tamis rapidement interchangeables.

Roulements à billes spéciaux assurant une grande sécurité de marche et un minimum de force absorbée.

**U. AMMANN S. A., LANGENTHAL**



SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN  
ooo SUCCURSALE : **USINE DE KLUS** À KLUS CT.DE SOLEURE



## Transmissions Lénix

Transmissions directes avec grands rapports et distances d'axes réduites.

Suppression des renvois. Economie de force, de courroies et de place.

**SUCCURSALE: FONDERIE D'OLTEN**

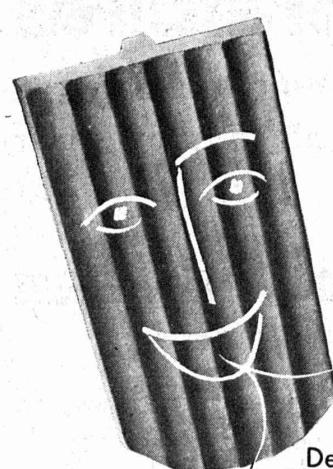
**Fonte brute pour poulies et roues dentées** en tous genres.



## CALORIE S. A.

**Chauffages centraux. - Ventilation. - Installations sanitaires.  
Brûleurs à huile.**

Lausanne. Genève. Montreux. Sion. Lyon. Fribourg. Biel. Neuchâtel. La Chaux-de-Fonds



Depuis 20 ans nos  
**Canaux de  
cheminée  
«SPAR»**  
ont prouvé leur  
efficacité!

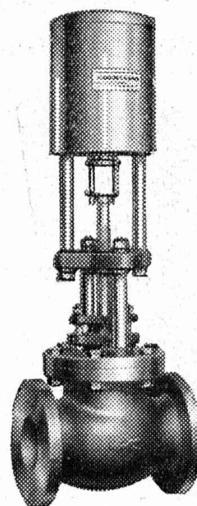
**Ziegel S.A., Zurich**

## Fr. SAUTER, S.A. à Bâle (Suisse)

Spécialités de sa fabrication :

### Thermostats

pour saumure frigorifique, chambres froides, armoires chauffantes, chaudières et bouilleurs, plaques chauffantes, etc.



### Commandes motrices pour soupapes,

**Vannes de commande à distance et de régulation,**  
ainsi que

**Vannes à papillon,**  
actionnées par moteur électrique,

**Interrupteurs à distance actionnés par moteur ou par électro-aimant,**

**Interrupteurs horaires**  
pour montage en locaux humides,  
**Interrupteurs à pression**  
pour gaz, air et liquides.

Demandez nos catalogues

Bureau technique de GENÈVE, 12, rue Diday.